

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 109 (1983)
Heft: 50

Artikel: O Tannenbaum, o Tannenbaum ... : weihnachtlicher Rückblick auf ein walddreiches Jahr
Autor: Knobel, Bruno
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-615239>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

O Tannenbaum, o Tannenbaum ...

Weihnachtlicher Rückblick auf ein walddreiches Jahr

Schlagzeile mit Weile

War das Jahr 1982 eindeutig im Zeichen des sauren Regens gestanden – wenigstens soweit es Gewicht und Zahl der Schlagzeilen anbetrifft –, so wurde in dieser Hinsicht das ablaufende Jahr dominiert von der *Agonie des Waldes*. Eingeleitet wurde der Übergang dadurch, dass *eidgenössische Bereitschaft wächst*, eine UNO-Konvention zur Bekämpfung jenes sauren Regens zu ratifizieren, dessen *Ursache trotz weltweitem Suchen* zwar noch nicht gefunden war, zu dessen Folgen aber *mit Sicherheit das Waldsterben* gehört, dessen *Ursachen jedoch noch im dunkeln* liegen, was insofern nicht ohne Sinn bleibt, als schon Quintillianus geschrieben hatte, der Wald werde «lucus» genannt, weil es darin nicht hell sei.

Bemerkenswert am Gesagten mag übrigens sein, dass es sich formal an *Überschriften aus der Presse* hält. Davon genährt wird auch der folgende Überblick, der angeregt wurde durch Ganghofers Buch «Das Schweigen im Walde», auf das ich in einem Antiquariat stiess und das mich zur bangen Überlegung veranlasste, wie bitter es wäre, wenn nach endgültigem Hinschied des Waldes so viele schöne Volkslieder nur noch Erinnerungswert hätten: «Wer hat dich, du schöner Wald, aufgebaut so hoch da droben?», «Gestern Abend ging ich aus, ging wohl in den Wald hinaus», «Was kann einen mehr ergötzen als ein schöner grüner Wald?», «Durch die Wälder,

durch die Auen ...», «Im Wald und auf der Heide, da such' ich meine Freude», «Ich geh' durch einen grasgrünen Wald und höre die Vögelein singen ...». Und es bestürzte mich einigermassen, wie manches so waldselige geflügelte Wort unter heutigen ökologischen Umständen flügelarm zu werden droht oder gar einen ironischen Unterton gewinnt: «O schöner grüner Wald, du meiner Lust und Wehen» (Eichendorff). – Doch lauschen wir neben den Vögelein den Schlagzeilen aus dem Blätterwald:

«Es lebt der Wald von wunderbaren Zungen»

(Tieck, Kaiser Octavianus)

Das Jahr begann damit, dass man sich an den insofern tröstlichen *sauren Regen als Ursache klammerte*, als dieser *grenzüberschreitend* sei, uns selber aber doch nicht immer völlig entlastet, denn schon tauchte der Verdacht auf, es könnten *auch unsere Kehrlichtverbrennungsanstalten* nicht ohne Schuld sein. Wie dem auch sei – der Frühling brachte Zürichs Hobbygärtnern die Erkenntnis, dass sie fortan mit der Tatsache leben müssen, es habe *sogar an Waldändern zuviel Blei im Gemüse*. Tröstlich war allerdings die Kunde, bezüglich des Zusammenhangs zwischen Waldschäden und Luftverschmutzung seien *Vorarbeiten für einheitliche Erhebungen* im Gange, was allerdings die Schweizer Energiestiftung nicht hinderte, «die Atomwirtschaft» zu kritisieren, weil

diese das *Waldsterben als Argument* für weitere A-Werke benütze. Im Kanton Thurgau äusserte man sich derweil fest entschlossen, das *Waldsterben aufmerksam zu verfolgen*.

Hatte schon der Umstand, dass der Erlös aus dem Verkauf des Bundesfeierabzeichens für die *Erhaltung des Waldes* bestimmt ist, als *landesweites Alarmsignal* gewirkt, taten weitere *Katastrophenmeldungen* ein übriges: Untersuchungen zum *Buchensterben im Aargau*, *Waldsterben auch in der Basler Region*, *serbelnde Laubbäume im Fricktal*, und schliesslich der *Überblick über die Schadensituation* in der Schweiz, aus dem hervorging, dass *kaum ein Kanton verschont* ist. Doch noch rechtzeitig erschien die Informationsschrift des Bundesamtes für Forstwesen: «*Der Wald in der Schweiz*», und es wurde allen Ernstes nun *ernst gemacht*: Bestürzt stellte man fest, dass das *Waldsterben schon in den 60er Jahren* begonnen habe, *schon 1960 saurer Regen* als Urheber der Waldzerstörung erkannt worden sei, nur habe man *Warnungen nicht ernst genommen*, ja, die Bezeichnung «saurer Regen» sei in *Manchester schon 1852 ein Begriff* gewesen.

«O Waldesfrieden, Waldesruh ...»

(Bechstein, «Der Totentanz»)

Klarsichtige hielten allerdings nicht hinter dem Berg mit ihrer Meinung, es gebe *noch keine sichere Kausalkette* zwischen klar erkennbaren Ursachen und Schäden. Das Waldsterben wurde als *Forschungsaufgabe*, Ursachenbekämpfung vom Bundesamt für Forstwesen als *politische Aufgabe* erkannt. Am Radio erklärten Energiefachleute, *Kernkraftwerke als Ursache* anzunehmen sei Unsinn, und es erfolgte *neuer Alarm* für den Wald; es habe sich das *Sterben insbesondere im Mittelland enorm verschärft*, bei Massnahmen müsse man nun – forderten Forstleute – ein *neues Schrittmass einschlagen*.

Da die *Mahnzeichen allmählich unübersehbar* seien, erfolgt *Alarm über Alarm*, folgen sich *Berichte über einen Augenschein*, über das *Sterben der grünen Lunge*, so dass endlich eine *mutige Tat* folgte: *Forstwirtschaft gründet Informa-*

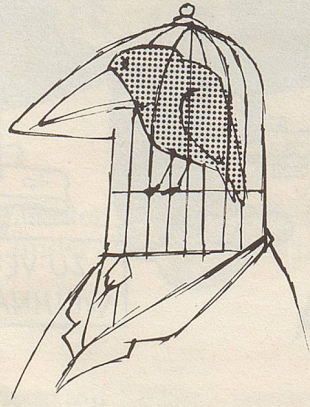
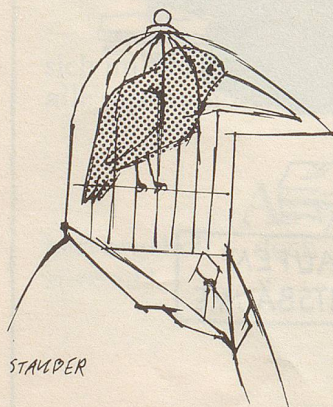
tionsdienst. Auch die Zürcher Regierung ist für *rasches Handeln*, doch Bundesrat Egli warnt vor *drastischen Sofortmassnahmen*. In Kantonsparlamenten erweist sich *bedrohter Wald als Politikum*. Bestürzt wird z. B. in Zürich festgestellt, dass der *Wald auch bei uns bedroht* sei, denn z. B. *Uster verlor den halben Weisstannenbestand*. Indigniert wird aus der Ostschweiz gekontert: *Baumsterben auch in Chur*, und es folgt die Feststellung: *Waldschäden auch im Kanton Bern*. Zum Kampf gegen überbordenden Wildwuchs der Meinungen blasen endlich fünf *Umweltschutz-Organisationen* mit einem *Sofortprogramm* oder *Notprogramm* und fordern als eine von vielen Massnahmen auch die *Reduktion der Höchstgeschwindigkeit* im motorisierten Verkehr.

Aber das ging manchem denn doch zu weit. Zwar sollen gemäss Meinungsumfrage *zwei von drei Schweizern für Temporeduktion* gegen das Waldsterben sein, doch regt sich dennoch die bange Frage: *Sind Autoabgase relevant* für Waldschäden? Als Mittel gegen das Waldsterben sei doch eine *Temporeduktion reine Augenwischerei*. Aus einer andern Ecke wurde die hämische Frage gestellt, ob nicht *Flugzeuge als Mitverursacher* ebenfalls bedeutsam seien; ja aufs neue wurde orakelt, es könnte die *Atomenergie als Mitverursacher* halt doch eine Rolle spielen, was andere bewog, den *Kampf mit Kernenergie gegen das Waldsterben* aufzunehmen. Derweil erwiesen sich *Waldschäden schlimmer als vermutet*, registrierte man das «*Kippen*» *auch des Laubmischwaldes* in der Region Basel und das *Sterben von 70% der Weisstannen im Aargau*, und man erkannte ganz allgemein, das *Sterben der Wälder* bedeute auch eine *Gefährdung der Menschen*: denn *Zuwarten beim Waldsterben ist lebensgefährlich!*

«Waldesruhe, Waldeslust, bunte Märchenträume» ...

(Freiligrath)

Angesichts dieser eindeutigen Lage fordert der Verband für *Waldwirtschaft die Übernahme der Kosten des Waldsterbens durch die Öffentlichkeit*, und als Hinweis zuhanden des Lesers vorlie-



Pessimisten

genden Rapportes mag die Warnung dienen, dass das *Waldsterben* mehr als nur modischer Medienrenner sei. Das bewiesen einmal die eidgenössischen Wahlen. Nicht zu übersehen war, dass das *Waldsterben* als Wahlkampfthema beliebt wurde. Als Folge wurde auch das Thema *Wald und Wahlen* aktuell; grün als Argument wurde jedermann geläufig; die *Aargauer FdP* spendete 10 000 Fr. für Massnahmen gegen das Waldsterben, statt Wahlpropaganda zu machen, was äusserst propagandawirksam war.

Zum ändern aber konnte auch das noch amtierende eidgenössische Parlament nicht müssig bleiben. Denn inzwischen hatten in einem EG-Symposium 700 Fachleute aus aller Welt erstmals ihre Erkenntnisse über die *Problematik von saurem Regen und Waldsterben* ausgetauscht, und an einem Seminar im Tirol hatte darüber ein weiterer *internationaler Informationsaustausch* stattgefunden. Zudem war man auch in den Kantonen nicht untätig geblieben; im Zürcher Kantonsrat etwa war man sogar zur Überzeugung gelangt, das Waldsterben sei Folge einer *Kumulation verschiedener Ursachen* ...

Kurzum: Im Ständerat gestand der Bundesrat, das *Waldsterben* sei *bedingstend*. Bundesrat Egli versicherte an einem Wahlkongress, der *Bund sei an der Arbeit*, und sprach sich aus für *Ursachenforschung*. Denn schliesslich: *Panik rettet keinen Wald*.

In der nationalrätlichen Monsterdebatte wurde nicht gezeigt mit Vorschlägen. Zahlreiche Vorstösse erfolgten und führten zu Fragen wie: «Ist Waldsterben eine Herausforderung für alle?» und, besser noch: «Was nun?» Es wurde intensiv nachgedacht über den Weg von der wissenschaftlichen Abklärung zum politischen Auftrag und festgestellt, es liesse sich *wirksame Medizin nicht improvisieren*. Beruhigend blieb allerdings: Der Bundesrat bestimmt den Fahrplan. Und in dem läuft etwas: Der Verein zur Unterstützung der Kernenergie ruft die Behörden auf, wo immer möglich die *Kernkraft als Mittel gegen das Waldsterben* einzubeziehen; die Junge CVP kritisiert mangelnde Bereitschaft der Behörden zu konkreten Schritten gegen das Waldsterben; Tempo 50 wurde beschlossen; der Forstpersonalverband registriert eine *rasante Ausbreitung des Waldschadens*; der Kanton Thurgau gab eine *Dokumentation* heraus. Eine Zeitung formuliert: *Derweil stirbt der Wald leise vor sich hin*, und Grüne fordern – dem bedrohten Wald zuliebe – *Verzicht auf den diesjährigen Weihnachtsbaum* ...

O Tannenbaum, o Tannenbaum – oder auch: «Ade, du liebes Waldesgrün» (Vogl).

Was ist eine Satire?

(entstanden nach der Fernsehdiskussion um Franz Hohlers denkwürdige Denkpause)

Eine Satire ist, wenn man ganz total vergisst, dass der Mensch die zarteste Mimose ist.

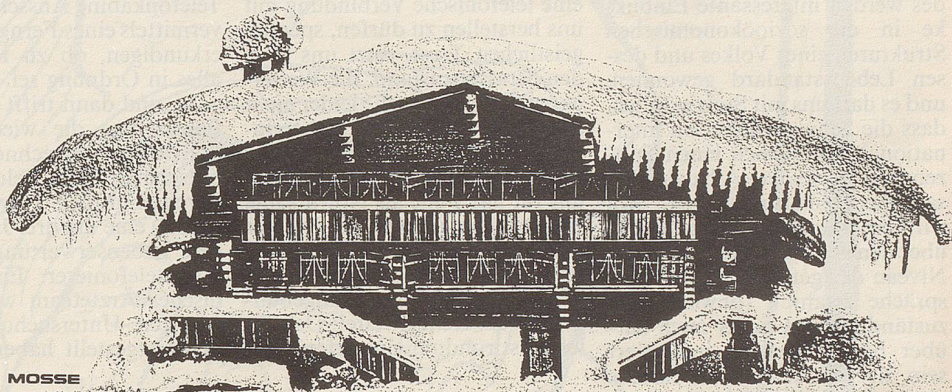
Ach wäre der Satiriker ein harmlos-lieber Lyriker, der die Welt um sich herum vergisst!

Dann wäre die Satire wie andere Papiere, die man ohne Kopfzerbrechen liest.

Aber die Satire steht mit alle viere in einer Welt, die meist nicht ausgewogen ist.

Darum: Die Satire ist, wenn man ebenfalls nicht misst, ob man selber objektiv und ausgewogen ist.

Lislott Pfaff



KANDERSTEG 1200–2000 m



für gemütliches Skifahren und romantische Skiwanderungen, gepfadete Spazierwege, Kunsteisbahn, Curling und Reiten. Ob Hotel, Ferienwohnung oder ein günstiges Pauschalarrangement – Ihre Adresse: Verkehrsverein 3718 Kandersteg
Telefon 033/75 12 34, Telex 922111

Kiental 1000–1600 m ü.M.

Wintersport für jedermann

Sicher und rasch erreichbar ab Autobahn Spiez (20 Min.) oder mit Bahn und Postauto. – Leistungsfähige Sesselbahn, Skilifte, Schweizer Skischule, Langlaufloipe, Schlittelwege. – Preisgünstige Hotels und Pensionen, HP ab Fr. 35.–, Ferienwohnungen.

Information und Prospekte: Verkehrsbüro 3711 Kiental, **Telefon 033/76 10 10**



Silberhorn Wengen

Erstklassiges Familienhotel im Herzen Wengens. **Für Ihren Komfort:** ganz neu gebaute, geräumige und rustikale Zimmer, charmanter Speisesaal, Halle mit Kamin. **Fürs Budget:** 7 Nächte HP/Bad ab Fr. 455.–. **Fürs Gemüt:** Kulinarisches Wochenprogramm, elegante Rôtisserie, urige Bar. Tanz zu Lifemusik in der «Stube», zu Disco im «Tiffany». **Für Ihre Gesundheit:** Herrliche Terrasse, Sauna, Solarium, Hot-Whirlpool. **Für die Schönheit:** Coiffeur, Boutique. **Für Sie:** Einkauf im Haus. Wir kümmern uns gerne um Sie: **Ihre Familie Beldi, Tel. 036 55 22 41, CH-3823 Wengen**

Wengen



Luftseilbahn Wengen – Männlichen
Skizentrum
Kleine Scheidegg – Männlichen

Sonniges, schneesicheres Wintersportgebiet 1300–2300 m ü.M. Parkhaus in Lauterbrunnen (1000 Pl.). Auskünfte: Talstation der Luftseilbahn Wengen, **Telefon 036/55 29 33**, oder Verkehrsbüro Wengen, **Tel. 55 14 14**



CH-3801 Habkern ob Interlaken

Winterferien mit der ganzen Familie im sympathischen Kleinhotel mit Komfort und guter Küche. Zimmer mit Bad/WC, Balkon, Halbpension ab Fr. 59.–, Kinderreduktion 30 bis 70%. – Sauna, Solarium im Hause. Skilifte, Langlauf, Wanderwege, Schweizer Skischule.

Information und Prospekte: Fam. V. Mark, Besitzer **Telefon 036/43 13 43**



Victoria-Lauberhorn Wengen Berner Oberland 1000–2450 m ü.M.

Total renoviertes familienfreundliches Erstklasshotel im Zentrum von Wengen, garantiert mit seinen gemütlichen Restaurants, Bars und Café, bei hohem Komfort einen angenehmen Aufenthalt. Zimmer mit Bad/WC, Tel., Radio, Halbpension, Menüwahl, Fr. 71.–/99.– je nach Lage, Saison und Aufenthaltsdauer. Dazu reichhaltiges Frühstücksbuffet sowie div. Buffets bei Kerzenlicht. **Vorteilhafte Ski-Arrangements:** 7 Tage Halbpension, Menüwahl, inkl. Skiboniment gültig auf 20 Transportanlagen Fr. 623.– oder Fr. 1142.– für 14 Tage. Pauschalarrangements im Sommer.

Winterferien im berner oberland